

VTT



DIMANCHE 28 Septembre

BOUËX

4 CIRCUITS

2 Circuits famille
14 km ou 20 km
et
35 km 50 km

DÉPARTS
de 8 h à 10 h

Départ accompagné à 9h
Tél : 05.45.67.98.31

*Le port du casque
à coque rigide est
obligatoire*

RANDO ÉQUESTRE & ATTELAGE

DIMANCHE 28 Septembre

Au départ de GARAT

17 km aller / 10 km retour

Départ accompagné à 8 h 30
Départs libres de 8 h 30 à 9 h 30



RANDO PÉDESTRE

SAMEDI 27 Septembre à BOUËX

14 h : départ randonnées 7 et 13 km

17 h : inauguration de l'exposition

« 10 ans de randonnées »

18 h : Vin d'honneur

DIMANCHE 28 Septembre

Départs de 8h à 9h30

Dirac 10 km, Sers 15 km,
Torsac 16 km, Vouzan 12 km

Rando Challenge® Découverte

Au départ de Garat 13 km

Rando Challenge® Expert (Circuit non balisé)

Au départ de Dignac 22 km

À BOUËX 7 et 12 km

Promenades libres de 8h à 15h
ou accompagnées à 9h

9h30 à Bouëx : RandoChallenge® enfant 7 km

Parcours ludique à partir de 7 ans

avec ou sans les parents. Encadrement assuré



9h 30 à Vouzan : circuit 6 km accessible
aux personnes à mobilité réduite accompa-
gnées (fauteuil de sport indispensable)

**ARRIVÉE DE TOUTES LES RANDONNÉES
AU BOURG DE BOUËX**



ANIMATIONS

REPAS CHAMPÊTRE

Réservation sur place uniquement

Spectacle de DANSES

Folkloriques et traditionnelles

Par l'association « Balrouse »

Country

Par l'association

« The Hat Country Dance »

&

« Les Appalaches »

RÉTROSPECTIVE

« 10 ans de randonnées »

Dans la salle des fêtes de BOUËX

INSCRIPTIONS sur place

au départ de chaque bourg

-16 ans gratuit pour toute discipline

Randonnée pédestre

SAMEDI 3 € DIMANCHE 4 €

FORFAIT 2 JOURS : 6 €

Randonnée VTT

Licenciés 3,50 € Non licenciés 5,50 €

Randonnée équestre et attelage

4 € / cavalier ou meneur

Repas champêtre dimanche midi

11 € adulte 5 € enfant -12 ans

Informations hébergements

au 05.45.67.83.37

rando.vallee.echelle@free.fr

www.randonneurs-vallee-echelle.fr

Navettes de 12 h à 16 h pour retour des conducteurs

Ravitaillements sur tous les parcours

Auto Pneus Garage <i>Pascal BRULAUD</i> Rte du stade 16410 BOUËX Tél : 05.45.24.94.79	CHARCUTERIE TRAITEUR <i>Jean-Michel BRUNAUD</i> 114, Av. Général de Gaulle 16800 SOYAUX Tél : 05.45.95.54.05
L'ÉPI GAULOIS <i>Pains de campagne</i> 130, Av. Général de Gaulle 16800 SOYAUX Tél : 05.45.95.55.20	AUTO BILAN STE CATHERINE <i>Jacques VALENTIN</i> Route de Périgueux 16410 GARAT Tél : 05.45.21.32.66
Ent Ludovic DULAC <i>Maçonnerie Couverture Carrelage</i> Les Chaumes 16410 GARAT Tél : 05.45.95.55.20	CARROSSERIE PEINTURE <i>Sarl ZAVATTIN</i> ZE Les Bois des Fayes 16410 DIRAC Tél : 05.45.25.03.69
Sarl CANARIO <i>Construction Manuelle</i> 34, Rte de St Marc 16800 SOYAUX Tél : 05.45.92.13.46	DUBARRY <i>Menuiserie aluminium</i> 20, Av. Général de Gaulle 16800 SOYAUX Tél : 05.45.38.05.12
CHARENTE COOP JARDIN <i>Jardinerie Alimentation animale Vêtements chauffants Produits régionaux Équipement Quincaillerie</i> 16410 BOUËX Tél : 05.45.24.96.96	VAL'COIFF <i>Sur rendez-vous</i> Le Bourg 16410 VOUZAN Tél : 05.45.91.27.66
DIRAC' COIFF <i>Coiffure mixte Mardi, jeudi, samedi matin Mercredi vendredi après-midi</i> Le Bourg 16410 DIRAC Tél : 05.45.21.94.28	Laurent FAVARD <i>Services à la Personne</i> Rue de l'Égalité 16410 GARAT Tél : 05.45.63.03.94

Imprimé par nos soins. Ne pas jeter sur la voie publique

Coiffure DAMES <i>MARTINE BOSSIS</i> 13, rue Marie Curie RUELLE 16600 Tél : 05.45.65.47.79	FLORY SANTÉ <i>Libre service bio et diététique</i> 225, Av. Général de Gaulle 16800 SOYAUX
Autos Motos Camions Bateaux <i>Laurent DUPUIS</i> Import Export 06.76.99.26.22 / 05.45.62.36.78 Rte Périgueux 16410 DIRAC	CITROËN <i>Réparateur agréé</i> Ets SONNET Sarl 220, Av. Général de Gaulle 16800 SOYAUX Tél : 05.45.95.37.07
AU CHAI CHAMBRES D'HÔTES <i>Ancienne ferme rénovée</i> 16410 GARAT 05.45.60.63.36 / 06.85.12.72.28	SAUR FRANCE 1, rue des Chasseurs ZE de Puymoyen 16000 ANGOULEME Tél : 05.45.61.16.17
LA GRILLADE 16 Spécialité brochettes & grillades La Croix 16410 BOUËX Tél : 05.45.67.95.25	L'atelier de girouettes <i>Rémy BACON</i> La Bourlie 16410 BOUËX Tél : 05.45.24.91.62 www.charente-girouette.com
Boulangerie Pâtisserie <i>La Vallée des Pains</i> Rue du Bourg 16410 DIRAC Tél : 05.45.67.25.85	Patrick ANDRIEUX <i>Agent général AXA AGIPI</i> 152, Av République 16340 Isle d'Espagnac Tél : 05.45.69.38.25
ASSURIM Cabinet Immobilier <i>Hervé SUDRET</i> 130, Rue Camille Pelletan 16600 RUELLE Tél : 05.45.92.85.48	BAR RESTAURANT LA FORGE <i>Pascal MELIN</i> Le Bourg 16410 TORSAC Tél : 05.45.24.08.14



**Samedi 27 & Dimanche 28
Septembre 2008**

BOUËX

Randonnées pédestres,
Équestres et VTT
au départ des bourgs de

**Bouëx, Dignac, Dirac, Garat
Sers, Torsac et Vouzan (16)**

Randonneurs de la Vallée de l'Échelle
Le Bourg 16410 BOUËX
☎ 05 45 67 83 37

www.randonneurs-vallee-echelle.fr

Carrefour



CHARENTE-PERIGORD

FFRandonnée
Association affiliée

